

NEWSLETTER NO 19.
Udruge korporativnih pravnika,

Za sve koji su zaboravili ili nisu znali, web Udruge je
www.udruga-korporativnih-pravnika.hr

ŠTO SE DEŠAVALO TIJEKOM SRPNJA I KOLOVOZA?

1. **Posljednji rok za polaganje pravosudnog ispita prema Zakonu o pripravnicima u pravosudnim organima i pravosudnom ispitu**
2. **Kako na pravosudni po Zakonu o vježbenicima u pravosudnim tijelima i pravosudnom ispitu ?**
3. **Europske direktive o položaju pravnika**
4. **Informativna radionica za izradu projektnih prijedloga: Prekogranični program Hrvatska – Bosna i Hercegovina 2007 - 2013**

1. Posljednji rok za polaganje pravosudnog ispita prema Zakonu o pripravnicima u pravosudnim organima i pravosudnom ispitu

Lipanjski rok za polaganje pravosudnog ispita protekao se je do konca srpnja o.g. zbog velikog broja prijavljenih kandidata. Razlog prijavljivanja velikog broja kandidata je i činjenica da je to bio posljednji rok za polaganja pravosudnog ispita prema Zakonu o pripravnicima u pravosudnim organima i pravosudnom ispitu (NN broj: 54/74, 29/78 i 13/90) prema kojem se pisani dio ispita sastoji od dvije radnje iz područja građanskog i kaznenog prava. U buduću, prema Zakonu o vježbenicima u pravosudnim tijelima i pravosudnom ispitu (NN broj: 84/08 i 75/09) kandidati će pisati i treću radnju odabirom iz područja radnog, trgovačkog ili upravnog prava. Prema našim saznanjima i kolege koje su bile na pripremama za polaganje pravosudnog ispita u siječnju o.g. u organizaciji naše Udruge bili su vrijedni i uspješno su položili pravosudni ispit do kraja srpnja 2009. godine.

Čestitamo svim kolegicama i kolegama koji su položili pravosudni ispit, a posebno onima koji su "uhvatili" termin u srpnju.

Nadamo se da će nam suradnja s Pravosudnom akademijom osigurati odgovarajuće pripreme za slijedeće generacije kolega koje će se pripremati za pravosudni ispit. Isto tako trebalo bi se profitirati i od druženja s kolegama u obrazovnom programu Pravosudne akademije.

Iz njihovog programa obrazovanja se vidi da vode računa o svim vidovima dogradnje naših znanja i prilagodbe potrebama struke i zakonodavstva Europske unije.

Da li će nam to biti dosta?

Da li se netko od kolega bolje priprema za sutra?

Naše je mišljenje da separatne pripreme /javni bilježnici, odvjetnici, državna uprava/ ne dovode do rezultata, stvaraju višestruki trošak koji se dodatno multiplicira u gospodarstvu, ukoliko svaka pojedina kompanija radi za sebe. Kakvo nam obrazovanje treba?

Da li su seminari preživjeli?

Surađujući s ostalim strukama za zaključiti je da npr. inženjeri ili liječnici to rade bolje jer nisu pasivni slušači „ex cathedra“ predavanja nego se znanje razmjenjuje , organiziraju se „radionice“.

Stoga nam se čini da je pristup Pravosudne akademije dobar. Koliko će biti uspješan još ćemo vidjeti!

Istina je da mi pravnici moramo proći duži put jer se ukupni pravni sustav nekoliko puta u posljednje vrijeme promijenio zajedno sa temeljnim zakonodavnim okvirima.

I ne samo to, nego uz promjenu sistema moramo biti spremni na česte izmjene i dopune pojedinih zakona /Zakon o stečaju, ovrha, javna nabava/ uz dodatnu potrebu prilagođavanja Europskoj uniji.

Uz svakodnevne izazove često zaboravljamo položaj struke.

2. Polaganje pravosudnog ispita prema Zakonu o vježbenicima u pravosudnim tijelima i pravosudnom ispitu (NN broj: 84/08 i 75/09)

Ana Matković, dipl.iur.
Kordinator za pravne,
kadrovske i opće poslove
Stanograd

Ubrajam se u sretnike koji su ulovili „posljednji vlak“ (rok u lipnju) i položili pravosudni ispit prema Zakonu o pripravnicima u pravosudnim organima i pravosudnom ispitu („Narodne novine“, br. 54/74, 29/78 i 13/90). S pripremama sam počela u siječnju, kada sam pohađala pripremni seminar za polaganje pravosudnog ispita u organizaciji Udruge korporativnih pravnika. Seminar se pokazao kao odlična pomoć, i zbog kvalitetnih predavača (koji su i ispitivači na pravosudnom ispitu), i zbog kontakta s kolegama koji su također počeli pripremati pravosudni ispit. Svima nama na seminaru cilj je bio položiti pravosudni ispit najkasnije na roku u lipnju, kako bi izbjegli polaganje po novom Zakonu, i većina kolega je u tome i uspjela!

Tijekom polaganja pravosudnog ispita u lipnju i srpnju među kandidatima su se pojavljivale različite informacije o tome da će se pravosudni polagati po starom zakonu sve do prosinca. Takve dez (informacije) dolazile su i iz samog Ministarstva pravosuđa, no krajem srpnja konačno je potvrđeno da se od jeseni ispit prijavljuje i polaže sukladno odredbama Zakona o vježbenicima u pravosudnim tijelima i pravosudnom ispitu (NN 84/08, 75/09). Točnije, u rujnu će odgovarati samo „popravljači“ (kandidati koji su pali do dva ispita), a u listopadu, od 12. do 16. će se održati pisani dio ispita prvi puta po novom Zakonu.

No što je s uvjetima za polaganje pravosudnog ispita? Sukladno članku 33. st. 1. Zakona sve osobe koje su započele s radom prije njegova stupanja na snagu (do 31. prosinca 2008. godine) uvjete za polaganje pravosudnog ispita stječu prema

odredbama članka 13. Zakona o pripravnicima u pravosudnim organima i pravosudnom ispitu („Narodne novine“, br. 54/74, 29/78 i 13/90). Za kandidate zaposlene u gospodarstvu to je značilo najmanje četiri godine rada na pravnim poslovima ili 2 godine rada na pravnim poslovima u kojem su vremenu obavile praksu na sudu u trajanju od jedne godine ili više. Kandidati koji su započeli s radom poslije 01.01.2009., a zaposleni su u gospodarstvu, sukladno Zakonu o vježbenicima u pravosudnim tijelima i pravosudnom ispitu, moraju ispuniti sljedeće uvjete:

- **36 mjeseci rada na pravnim poslovima.**

- radi stručnog obrazovanja **provesti na sudu** najmanje pola od vremena koliko je utvrđeno za sudske vježbenike, odnosno **najmanje 9 mjeseci**. Zahtjev ministarstvu pravosuđa radi obavljanja vježbe na sudu može se podnijeti nakon najmanje jedne godine rada na pravnim poslovima. Zahtjevu se prilaže suglasnost poslodavca i ugovor o radu. Ministar pravosuđa raspoređuje pravnike na sud na kojem će obavljati stručno obrazovanje.

- teoretski dio stručnog obrazovanja traje **najmanje 150 sati** prema programu koji mora biti usklađen s programom Pravosudne akademije.

Ispit se sastoji od pisanog i usmenog dijela.

Pisani dio ispita sastoji se od tri radnje od čega dvije radnje predstavljaju izradu cjelovitih prvostupanjskih presuda iz područja građanskog i kaznenog prava utemeljenih na konkretnom spisu predmeta. Treću radnju kandidat izrađuje odabirom iz područja radnog, trgovačkog ili upravnog prava i ne mora biti nužno utemeljena na konkretnom spisu predmeta, odnosno osim izrade presude može predstavljati izradu rješenja, tužbe i odgovora na tužbu, žalbe te drugih obrazloženih podnesaka sudu.

Kandidat pisanu radnju izrađuje pod osobnom zaporkom koju određuje ministarstvo nadležno za poslove pravosuđa. Radnja ne smije sadržavati elemente koji ukazuju na osobu kandidata.

O izradi pisane radnje sastavlja se zapisnik. Svaku pravodobno predanu pisanu radnju zasebno pregledavaju i boduju dva člana Ispitnog povjerenstva. Ako ispitivači pisanu radnju različito boduju, prosjek zbroja bodova predstavlja konačni ostvareni broj bodova za pojedinu pisanu radnju.

Bodovanje pisanih radnji provodi se prije usmenog ispita. Kandidat mora iz građanske i kaznene presude ostvariti najmanje po šest bodova da bi ostvario pravo na pristupanje usmenom dijelu pravosudnog ispita.

Nakon ocjenjivanja pisanih radnji članovima Ispitnog povjerenstva može se dati obavijest o osobi kandidata, kao i kandidatima obavijest o osobi ispitivača.

Tajnik Ispitnog povjerenstva obavijestit će kandidate o ostvarenom broju bodova na pisanom dijelu ispita najkasnije dva tjedna prije usmenog ispita.

Usmenom dijelu pravosudnog ispita kandidat mora pristupiti najkasnije u roku od dva mjeseca nakon posljednje napisane radnje.

Usmeni dio ispita sastoji se od ispitivanja iz pet grupa predmeta i to iz:

- građanskog i trgovačkog prava,
- građanskog postupovnog i obiteljskog prava,
- kaznenog i kaznenog postupovnog prava,
- radnog i upravnog prava,
- ustavnog uređenja, osnova sustava Europske unije te organizacije pravosuđa.

Usmeni ispit se polaže pred Ispitnim povjerenstvom. Cjelokupni se ispit provodi u

neprekidnoj nazočnosti svih članova Ispitnog povjerenstva. Ispitno povjerenstvo svoje odluke donosi većinom glasova.

Po završetku cjelokupnog ispita utvrđuje se ukupno ostvareni broj bodova na pravosudnom ispitu i donosi se odluka o rezultatu ispita koja se priopćuje kandidatima. O tijeku usmenog ispita sastavlja se zapisnik koji potpisuju svi članovi Ispitnog povjerenstva.

Ukupno se na pravosudnom ispitu može ostvariti najviše 100 bodova.

Za svaku pisanu radnju može se ostvariti najviše do 10 bodova.

Usmeni dijelovi ispita boduju se prema pojedinim grupama predmeta:

- građansko i trgovačko pravo 15 bodova,
- građansko postupovno i obiteljsko pravo 15 bodova,
- kazneno i kazneno postupovno pravo 15 bodova,
- radno i upravno pravo 15 bodova,
- ustavno uređenje i osnova sustava Europske unije te organizacije pravosuđa 10 bodova.

Kandidat koji je ostvario manje od 56 bodova nije položio ispit.

Kandidat koji ne položi ispit može ga ponovno prijaviti nakon isteka roka od 4 mjeseca od dana polaganja. U slučaju ponavljanja kandidat ponovno pristupa pravosudnom ispitu u cijelosti.

3. EUROPSKE DIREKTIVE KOJE SU VEZANE NA POLOŽAJ PRAVNIKA

Postoje tri Direktive koje reguliraju položaj pravnika

- 1) Direktiva Vijeća 77/249/ EEZ od 22. ožujka 1977. godine o učinkovitom ostvarivanju slobode pružanja pravničkih/odvjetničkih usluga,
- 2) Direktiva Vijeća 89/48 EEZ od 21. prosinca 1988. o općem sustavu priznavanja visokoškolskih diploma stečenih po završetku stručnog obrazovanja i osposobljavanja u trajanju od najmanje tri godine i
- 3) Direktiva 98/5 EC Europskog Parlamenta i Vijeća od 16. veljače 1998. o omogućavanju stalnog obavljanja pravničke/odvjetničke djelatnosti u državi članici različitoj od one u kojoj je stečena kvalifikacija za bavljenje odvjetništvom.

Jasno je da nema jedinstvenog rješenja po pitanju statusa korporativnih pravnika, ali neodgovarajući prijevod direktiva može posebno pogoršati i sada već neprihvatljivi položaj korporativnih pravnika.

Već sam naslova direktiva je upitan jer je termin lawyer preveden kao odvjetnik.

Lawyer je pravnik što proizlazi i iz slijedećih rječnika:

- 1) Law Dictionary **BLACK'S**:

lawyer who is licenced to practice law je onaj tko je licenciran da se bavi pravom
counsel 1. Advice or assistance 2. One or more lawyers who represent a client 3. A member of the bar - savjetnik ili asistent, onaj tko predstavlja klijenta, a po engl. pravu - član komore

counsel može biti i corporate counsel ili in house counsel /attorney ako je zaposlen u kompaniji/, a **attorney** -attorney at law 1. Strictly, one who is designated to transact business for another; a legal agent, 2. private attorney a person who practice law/

opunomoćenik tj onaj obavlja poslove za drugoga

Ili 2) Dictionary of LAW; fourth edition **BLOOMSBURY**

Lawyer: a person who has studied law and can act for people on legal business

3) **Law Dictionary Sanda Obuljen** u izdanju Faber & Zgombić Plus, Zagreb 2003.

Lawyer – pravnik /eng/hrv/Odvjetnik attorney at law, odvjetnički ured attorney at law office /hrv/eng/.

Stoga pogrešno prevođenje će svakako imati dalekosežne negativne implikacije.

Posebno treba obratiti pažnju na činjenicu da je u Direktivi 98/5/EC čl.1 / navedeno da se pravom kao strukom može baviti kao samostalnom ili nesamostalnom djelatnosti/. Čl. 7 potvrđuje da se direktivama ne predviđaju nikakva pravila vezana za pravnike i posebno korporativne, nego regulaciju prepušta država članicama. U čl. 13.iste direktive se navodi da se pravnici/odvjetnici mogu pravom baviti kao samostalnom ili nesamostalnom djelatnošću, što otvara mogućnost na koju mi upućujemo, a koja je primijenjena u mnogim zemljama Evrope /Nizozemska, Engleska, Poljska, Irska, Grčka, Španjolska.../

Posebno skrećemo pažnju na tekst koji je kao prijevod, već objavljen na web stranici Ministarstva pravosuđa kao neautorizirani prijevod publikacije koju je u originalu na engleskom jeziku izdala Međunarodna udruga pravnika (International Commission of Jurists) 2004. godine. u Ženevi pod naslovom "International Principles on the Independence and Accountability of Judges, Lawyers and Prosecutors : A Practitioners` Guide" .

Originalan tekst publikacije na engleskom jeziku, International Principles on the Independence and Accountability of Judges, Lawyers and Prosecutors : A Practitioners` Guide, može se pronaći na web stranici Međunarodne udruge pravnika (International Commission of Jurists – **www.icj.org**

U tekstu su već lawyers prevedeni kao odvjetnici. Na to su upozoreni u Ministarstvu pravosuđa, ali su ostali bez komentara.

4. Informativna radionica za izradu projektnih prijedloga: Prekogranični program Hrvatska – Bosna i Hercegovina 2007 - 2013

Predsjednica Udruge Josipa Jurinić i administrator Udruge Daniela Durbešić sudjelovale su dana 28.07.2009. u radu Informativne radionice vezano za izradu projektnih prijedloga: PREKOGRANIČNI PROGRAM HRVATSKA- BOSNA i HERCEGOVINA 2007-2013.

U Županijskoj komori Karlovac okupljenim predstavnicima raznih udruga prezentiran je navedeni program kojemu je cilj potaknuti stvaranje prekograničnih mreža i partnerstva te razvoj zajedničkih prekograničnih djelovanja radi revitalizacije gospodarstva, zaštite prirode i okoliša te jačanje socijalne kohezije.

Naša Udruga i inače surađuje sa Udruženjem pravnika u bankarstvu BiH, te je ovo prilika da možda zajedničkim projektnim prijedlogom proširimo suradnju. O daljnjem tijeku planiranih aktivnosti na ovoj suradnji informirati ćemo vas u slijedećem broju.

ŠTO PRIPREMAMO ZA RUJAN?

- Predavanje na temu „Zakon o tržišnom natjecanju“, predavač: Dr.sc. Jasminka Pecotić Kaufman, viši asistent, Katedra za pravo, Ekonomski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, održati će se dana 22.09.2009. u 15 sati u prostorijama Hrvatske udruge miritelja, Teslina 1/1.

U Zagrebu, kolovoz 2009. godine

Udruga korporativnih pravnika

www.udruga-korporativnih-pravnika.hr